



NATIONS UNIES

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

UNITED NATIONS

COMMISSION ÉCONOMIQUE  
POUR L'EUROPE

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
ДЛЯ ЕВРОПЫ

ECONOMIC COMMISSION  
FOR EUROPE

Tel: +41 22 917 2451 (direct)  
+41 22 917 1234 (Palais des Nations)

Fax: +41 22 917 0038

E-mail: [alexandre.chachine@unece.org](mailto:alexandre.chachine@unece.org)

Telegram: UNATIONS, GENÈVE  
Telex: 41 29 62

Palais des Nations, Room 380  
CH-1211 GENEVA 10

18 ноября 2005 года

Уважаемые господа,

Имею честь пригласить Вас принять участие в работе шестнадцатой ежегодной сессии Рабочей группы по газу, которая будет проходить 24 и 25 января 2006 года во Дворце Наций, в Женеве.

В свете изменений, происходящих на политической карте Европы и внутри различных международных организаций, страны-члены Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) проводят в настоящее время углубленный анализ роли, мандата и функций комиссии. Задачами проводимых реформ является совершенствование программной деятельности ЕЭК ООН и фокусирование этой деятельности на тех областях, в которых комиссия имеет очевидные преимущества по сравнению с другими международными организациями региона ЕЭК. Секретариат предоставит информацию о результатах реформ и о возможных изменениях в программной деятельности в области энергетики и природного газа.

Мы также планируем проинформировать Вас о наиболее важных проектах, реализуемых под эгидой Комитета по устойчивой энергетике, в частности, о результатах проведенных в течение года рабочих встреч и семинаров Рабочей группы по газу, проекта Энергоэффективность-21, Форума по энергетической безопасности, Специальной группы экспертов по гармонизации терминологии энергетических запасов и ресурсов и др.

Делегациям будет предложено представить обзор развития газовой промышленности в их странах, затронув вопросы добычи газа, запасов, экологической политики, программ энергосбережения, прогнозов поставок и потребления газа, а также представить информацию о реформах и реструктуризации газовой промышленности и процессе либерализации газового рынка в их странах.

Специальная группа экспертов по поставкам и использованию газа проведет свою седьмую сессию в четверг, 26 января 2006 года, сразу же по окончании работы Рабочей группы по газу. Будут рассмотрены текущие проекты, такие как «Диагностика магистральных газопроводов и управление рисками», «Технологические нормы и правила проектирования и эксплуатации автомобильных газонаполнительных компрессорных станций» и «Утечки газа». Мы надеемся, что Вы также сможете принять участие в работе Специальной группы.

.../...



В первый день работы сессии, 24 января, на ее заседании после обеда, мы планируем провести традиционный Круглый стол. На этот раз была выбрана тема «Природный газ и энергетика».

Для участия в работе Круглого стола мы пригласим ведущих экспертов в этой области. После выступлений участников Круглого стола откроется дискуссия, в которой мы приглашаем Вас принять активное участие. Заседание Круглого стола будет проходить с 15 до 18 часов во вторник, 24 января.

Рабочая Группа также проведет обзор деятельности других международных организаций, которые традиционно принимают участие в ежегодных сессиях.

Если Ваше выступление будет сопровождаться демонстрацией слайдов через компьютер (Power Point или другие программы) просим Вас заранее прислать в Секретариат файл для его заблаговременной загрузки.

По завершении первого дня работы сессии ее Председатель г-н Фердинанд де Лиштервельд приглашает делегатов пожаловать на прием.

Я хотел бы особо подчеркнуть значение, которое я придаю Вашему участию, а также участию Ваших коллег, в работе вышеупомянутых сессий. Просим Вас отметить, что плата за участие в совещаниях не взимается. В то же время все издержки, связанные с участием, покрываются самими участниками. Вы также можете использовать данное письмо в качестве приглашения для получения визы в Швейцарию.

Просим Вас заполнить и прислать факсом в секретариат прилагаемую к предварительной повестке регистрационную форму (факс +41-22 917 0038). За дополнительной информацией просьба обращаться к моему коллеге, руководителю газовой программы господину А.В. Шашину по телефону +41-22- 917 2451, или по электронной почте [alexandre.chachine@unece.org](mailto:alexandre.chachine@unece.org).

Надеюсь на Ваше участие, сотрудничество и дальнейшую поддержку.

Пользуюсь случаем, хочу пожелать Вам веселых и счастливых праздников!

С уважением,

Джордж Ковальски  
Директор

Отдел промышленной реструктуризации,  
энергетики и развития предпринимательства